

全国优秀畅销书

金元培 主编
金钟太

2006
新年

临时急需

JIXU

一句话



韩语

东南大学出版社

临时急需一句话

——韩语篇

编者：金元培 金钟太

东南大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

韩语/金元培,金钟太主编.—2版.—南京:东南大学出版社,2006.2

(临时急需一句话)

ISBN 7—5641—0262—4

I. 韩... II. ①金... ②金... III. 朝鲜语—口语
IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 008135 号

东南大学出版社出版发行

(南京四牌楼 2 号 邮编 210096)

出版人:宋增民

新华书店经销 昆山市亭林印刷有限责任公司印刷

开本:787mm×1092mm 1/64 印张:3.375 字数:130 千字

2006 年 2 月第 2 版 2006 年 2 月第 1 次印刷

印数:1~10000 册 定价:7.00 元

(凡因印装质量问题,可直接向读者服务部调换。电话:025—83792328)

修订说明

韩国是中国一衣带水的近邻,两国有着悠久的交往历史,人民的友谊源远流长。自 1992 年中韩建交以来,两国政治、经济、文化等各个邻域的关系有了迅速的发展。随着我国的改革开放,人民的生活也得到了极大的改善和提高,尤其是近几年来到韩国观光旅游更是日益盛行。因此韩国语成了人们出国旅游观光时必不可少的工具。

这本书收入了在日常生活中及出国旅游等各种场合下常用的韩国语会话,对每一个句子,我们都尽量找到与汉语发音相近的汉字和拼音标示其发音,其目的是希望帮助那些不懂韩国语或略懂韩国语但对韩国语会话没有把握的读者开口说韩国话。

本书第一部分和第二部分的 1~4 各部分由金钟太负责编写,其余部分由金元培负责编写,最后由金元培负责统稿工作。因为编写时间仓促,疏漏之处在所难免,恳请读者指正。

我们忠心希望这本学韩国语口语的参考书,能为中韩友好做出一点贡献,成为对广大读者有益的读物,帮助大家自如地应付日常生活中的各种情况,为自己的韩国之旅增添快乐。

应读者要求,2006 年 2 月进行了修订。

编 者

2006 年 2 月

有关韩语(文)与注音的简单说明

韩文是一种拼音字母文字,其字母由 21 个元音和 19 个辅音组成;并且以字为单位,按照左右或上下的顺序(有多种结构)来拼写的。

韩语是一种粘着语,在它的句子中,每个单词之间都有助词和词尾连接。而这些助词和词尾是用来表示词语之间的语法关系的,其本身没有任何词汇意义。

韩语的语序基本上依次为主语,宾语,谓语,这与我们的汉语语序(主语,谓语,宾语)是完全不同的。

此外,在韩语中又存在着音变等现象,所以有时在阅读时,会产生一些与原来的韩文发音不同的情况。

鉴于韩语和汉语之间的发音上差异,所以很难用汉字准确地注音。因此建议读者优先选用发音相对相近的汉语拼音参考注音来阅读。

目 录

前言 标注说明

第一部分：常用单词及日常用语

1. 常用单词

(1) 称谓.....	1
(2) 数字.....	4
(3) 时间.....	10
(4) 月份.....	11
(5) 季节.....	12
(6) 食品.....	13
(7) 用餐.....	15
(8) 交通工具.....	20

2. 日常用语

(1) 问候.....	22
(2) 介绍.....	25
(3) 询问.....	28
(4) 感谢.....	31
(5) 道歉.....	34
(6) 慰问.....	38
(7) 邀请.....	40

(8) 请求	43	5.
--------------	----	----

第二部分：应急口语

1. 在旅途中

(1) 在飞机场	48	
(2) 在飞机上	50	6.
(3) 在火车站	54	
(4) 在火车上	58	
(5) 乘船	61	
(6) 行李寄存、提取	64	7.

2. 出入境时

(1) 护照检查	66
(2) 海关检查	69

3. 在街道上

(1) 问路	73	8.
(2) 乘公共汽车	77	
(3) 乘出租车	80	
(4) 交通标志	83	

4. 用餐

(1) 订位	85	9.
(2) 点菜	87	
(3) 在餐桌上	91	
(4) 付帐	94	
(5) 在快餐店	97	

43	5. 住宿	
	(1) 询问价格、订房.....	99
	(2) 看房.....	103
	(3) 要求服务.....	107
48	(4) 结帐退房.....	111
50	6. 电话用语	
54	(1) 找人.....	113
58	(2) 咨询.....	117
61	(3) 预约.....	120
64	7. 观光购物	
	(1) 在商店.....	124
66	(2) 询问价格、购物.....	127
69	(3) 观光购票.....	133
	(4) 询问景点位置.....	135
73	8. 在邮局	
77	(1) 寄信或明信片.....	138
80	(2) 寄邮包.....	145
83	(3) 拍电报.....	149
	(4) 汇款.....	152
85	9. 在银行	
87	(1) 存取款.....	154
91	(2) 开户.....	158
94	(3) 挂失.....	162
97	(4) 信用卡.....	164

(5) 支票	166
(6) 转帐	169
(7) 兑换货币	170
10. 在医院	
(1) 预约	173
(2) 挂号	176
(3) 就诊	179
(4) 付费	185
(5) 取药	187
11. 遭到麻烦时	
(1) 迷路	190
(2) 遭窃	192
(3) 呼救	195
(4) 在警察局	197
(5) 语言不通	199
12. 大家去看世界杯	

附一、韩文字母的汉语拼音参考注音

附二、部分韩字的拼写及拼音、汉字参考注音表

常用单词及

第1部分

日常用语

1/常用单词

(1) 称谓

你 ,	我 ,	他 ,
너, 자네, 당신	나, 저	그, 그사람
ne, zanei, dangxin	na, ze	gu, gusalam
讷, 杂乃, 当信	拿, 则	格, 格撒 <u>拉姆</u>

她	它
그이, 그여자, 그녀	그(것), 저(것)
guyi, guyeza, gunie	gu (get), ze (get)
格以, 格 <u>以额</u> 杂, 格 <u>尼额</u>	格(<u>个特</u>), 则(<u>个特</u>)

你们	我们
너희들, 자네들, 당신들	우리들
nehuidul, zaneidul, dangxindul	wulidul
讷 <u>禾衣</u> - <u>德尔</u> , 杂乃 <u>德尔</u> , 当信 <u>德尔</u>	吾里 <u>德尔</u> ,

他们	她们
그들, 그사람들, 저사람들	그녀들
gudul, gusalamdul, zesalamdul	guniedul
格 <u>德</u> 尔, 格撒 <u>拉</u> 姆 - <u>德</u> 尔, 则撒 <u>拉</u> 姆 - <u>德</u> 尔	格 <u>尼</u> 额 - <u>德</u> 尔

它们	父亲	母亲	兄弟
그(저)것들	아버지	어머니	형제
gu(ze)getdul	abeji	emeni	hiengzei
格(则) <u>个</u> 特 - <u>德</u> 尔	阿伯几	俄么妮	<u>禾</u> 用载

姊妹	哥哥	弟弟
자매	형님(兄弟间), 오빠(兄妹间)	남동생
zamai	hiengnim, ob`a	namdongsaing
杂妹	<u>禾</u> 用 - <u>尼</u> 姆, 奥巴	<u>那</u> 姆东 <u>塞</u> 翁

姐姐	妹妹
누나(姐弟间), 언니(姐妹间)	여동생
nuna, enni	yedongsaing
努那, 恩尼	<u>以</u> 额东 <u>塞</u> 翁

祖母(外婆)	祖父(外公)
할머니 (외할머니)	할아버지(외할아버지)
halmeni (woihalmeni)	halabeji (woihalabezi)
<u>哈</u> 尔么尼 (位 <u>哈</u> 尔么尼)	<u>哈</u> 拉伯几(位 <u>哈</u> 拉伯几)

小姐 아가씨 agaxi 阿嘎西	淑女 숙녀, suknie, 素克 - 尼额,	女士 여사 yesa 以额撒	先生 선생(님) sensaing (nim) 森塞翁 (尼姆)
绅士 신사 xinsa 新撒	年轻人 젊은이 zelmuni 则尔么尼	老师 선생님 sensaingnim 森塞翁 - 尼姆	小孩 어린애 elinai 俄里耐
儿子 아들 adul 阿德尔	女儿 딸 d'al 太尔	同学 동창 dongcang 懂仓	室友 룸 메이트 lum meit 路姆每特
伯母 큰어머니 kunemeni 可诺么尼	姑姑 고모 gomo 高冒	阿姨 이모 yimo 姨冒	婶婶 숙모 sukmo 素克冒
舅母 외숙모 woisukmo 卫素克冒	伯伯 큰아버지 kunabeji 可那伯几	叔叔 아저씨 azexi 阿则西	舅舅 외삼촌 woisamcon 位撒姆 - 草恩

丈夫	妻子	表兄弟	堂兄弟
남편	아내	고종형제	종형제
nampien	anai	gozonghiengzei	zonghiengzei
<u>那姆 - 批额恩</u>	阿乃	高宗 <u>禾用载</u>	宗 <u>禾用载</u>

孙子	外孙	孙女	外孙女
손자	외손자	손녀	외손녀
sonza	woisonza	sonnie	woisonnie
<u>扫恩杂</u>	位 <u>扫恩杂</u>	<u>扫恩 - 尼额</u>	位 <u>扫恩 - 尼额</u>

侄子	侄女	外甥(外甥女)	女婿
조카	조카딸	외조카	사위
zoka	zokad'al	woizoka	sawi
早卡	早卡 <u>太尔</u>	位早卡	<u>撒物衣</u>

媳妇	父母	家长
며느리	부모	세대주, 학부형
mienuli	bumo	seidaizu, hakbuheng
<u>弥额讷里</u>	哺冒	塞代主, <u>哈克哺禾用</u>

(2) 数字

基数词

1	2	3	4
하나, 일	둘, 이	셋, 삼	넷, 사

hana, yil	dul, yi	set, sam	net, sa
哈那, <u>衣尔</u>	<u>度尔</u> , 以	<u>塞特</u> , <u>撒姆</u>	<u>乃特</u> , 撒

5	6	7
다섯, 오	여섯, 육	일곱, 칠
daset, o	yeset, yuk	yilgop, qil
大 <u>瑟特</u> , 奥	<u>以额</u> - <u>瑟特</u> , 有克	<u>衣尔</u> - <u>高坡</u> , 起尔

8	9	10
여덟, 팔	아홉, 구	열, 십
yedel, pal	ahop, gu	yel, xip
<u>以额</u> - <u>德尔</u> , <u>怕尔</u>	阿 <u>好坡</u> , 古	<u>以额尔</u> , <u>西坡</u>

11	12
열하나, 십일	열둘, 십이
yelana, xibil	yeldul, xibi
<u>以额拉那</u> , <u>西逼尔</u>	<u>以额尔</u> - <u>度尔</u> , <u>西逼</u>

13	14
열셋, 십삼	열넷, 십사
yelseit, xipsam	yelneit, xipsa
<u>以额尔</u> - <u>塞特</u> , <u>西坡</u> - <u>撒姆</u>	<u>以额尔</u> - <u>乃特</u> , <u>西坡</u> 撒

15

열다섯, 십오

yeldaset, xibo

以额尔 - 大瑟特, 西包

16

열여섯, 십육

yelieset, xibiuk

以额 - 里额 - 瑟特, 西不有克

17

열일곱, 십칠

yelilgop, xipqil

以额 - 里尔 - 高步, 西坡 - 七尔

18

열여덟, 십팔

yeliedel, xippal

以额 - 里额 - 德尔, 西坡 - 怕尔

19

열아홉, 십구

yelahop, xipgu

以额拉好坡, 西坡古

20

스물, 이십

sumul, yixip

丝木尔, 衣西坡

21

스물하나, 이십일

sumulhana, yixibil

丝木尔哈那, 衣西逼尔

22

스물둘, 이십이

sumuldul, yixibi

丝木尔 - 都尔, 衣西逼

23

스물셋, 이십삼

sumulseit, yixipsam

丝木尔 - 塞特, 衣西坡 - 撒姆

24

스물넷, 이십사

sumulneit, yixipsa

丝木尔 - 乃特, 衣西坡撒

25

스물다섯, 이십오

sumuldaset, yixibo

丝木尔大瑟特, 衣西包

26

스물여섯,

sumulieset,

丝木里额 - 瑟特, 衣西逼有克

이십육

yixibiuk

27

스물일곱, 이십칠

sumulilgop, yixipql

丝木里尔 - 高坡, 衣西坡 - 七尔

28

스물여덟, 이십팔

sumuliedel, yixippal

丝木里额 - 德尔, 衣西坡 - 怕尔

29

스물아홉, 이십구

sumulahop, yixipgu

丝木拉好坡, 衣西坡古

30

서른, 삼십

selun, samxip

瑟任, 撒姆 - 西坡

40

마흔, 사십

mahun, saxip

马很, 撒西坡

50

쉰, 오십

suin, oxip

旬, 奥西坡

60

예순, 육십

yesun, yukxip

也素恩, 有克 - 西坡

70

일흔, 칠십

yilen, qilxip

衣任, 起尔 - 西坡

80		90		100
여든,	팔십	아흔,	구십	백
yedun,	palxip	ahun,	guxip	baik
以 <u>额</u> - <u>得恩</u> ,	<u>怕尔</u> - <u>西坡</u>	阿很,	古 <u>西坡</u>	<u>百克</u>

百	千	万	十万
백	천	만	십만
baik	cen	man	xipman
<u>百克</u>	<u>册恩</u>	满	<u>西坡满</u>

百万	千万	亿	兆
백만	천만	억	조
baikman	cenman	ek	zo
<u>百克满</u>	<u>册恩满</u>	<u>额克</u>	早

序数词

第一	第二	第三
제일, 첫번째	제이, 두번째	제삼, 세번째
zeiyil, cetb`enz`ai	zeiyi, dubenz`ai	zeisam, seibenz`ai
载 <u>衣尔</u> , <u>册特</u> 本在	载衣, 度本在	载 <u>撒姆</u> , 塞本在

第四	第五
제사, 네번째	제오, 다섯번째
zeisa, neibenz`ai	zei-o, dasetb`enz`ai